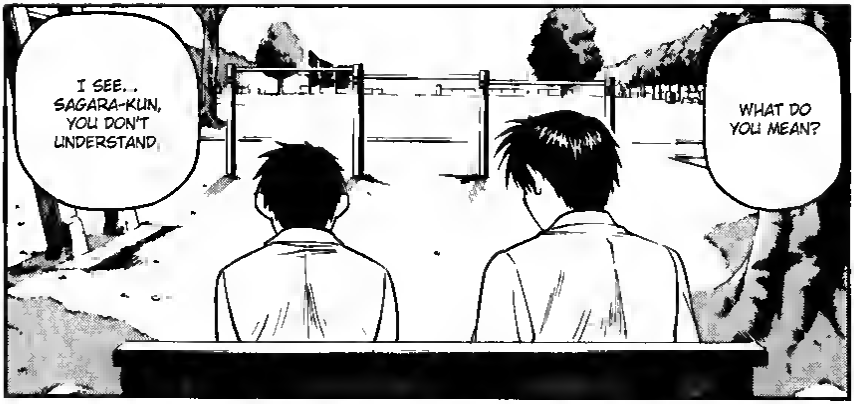
CHIDORI-SAN!!
EXTRA MISSION
VERY DIFFICULT TO FOLLOW THE STEPS TO ROMANCE?!
S-SORRY FOR YELLING OUT TO YOU OUT OF THE BLUE, BUT...
HMM... WELL...
I-I'VE ALWAYS FELT THAT... NO MATTER WHAT, I'VE JUST GOTTA SAY IT...
EVEN NOW, I'VE COME TO...
THE TRUTH IS...
I--
ドカッ
ゲシッ!

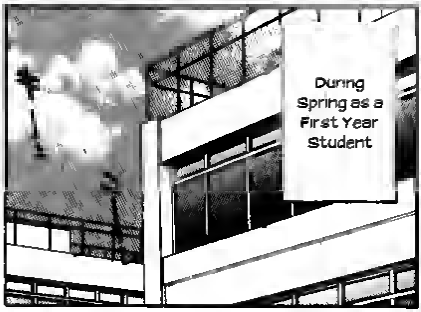
EXTRA MISSION VERY DIFFICULT TO FOLLOW THE STEPS TO ROMANCE?!

OW OW OW OW...
I'LL START BY HAVING YOU SPILL YOUR GUTS! NAME? RANK? MISSION? WHO ARE YOU WITH?
YOU'VE GOT SOME BALLS, TAKING ACTION OPENLY ON CAMPUS
HEY, CHIDORI— SINCE WHEN HAVE YOU BEEN MADE OF METAL?
LISTEN, YOU... BACK OFF!!
THAT GUY IS CRYING!!
IF I RELEASE HIM, RATHER THAN SHOWING GRATITUDE, COULDN'T HE JUST AS EASILY POINT A GUN AT YOU?
SHOWING WEAKNESS IN A BID FOR SYMPATHY, THEN TAKING THE CHANCE TO SHARPEN HIS FANGS; THAT'S HOW SPIES WORK.

I... I'M NOT CARRYING A GUN!
AND I'M 2ND YEAR, 1ST CLASS, #3 YUU OOTAKE!
NOW GIVE ME YOUR REAL NAME.
THAT IS MY REAL NAME!! PLEASE, CHECK THE CLASS ROSTER!!
EVEN IF IT DOES TURN OUT TO BE THE TRUTH,
YOU'RE PURSUING CHIDORI TO COMPLETE AN OBJECTIVE OF SOME KIND... AM I WRONG?
.....
TALKING ABOUT THAT...
IN FRONT OF HER... IS A BIT...
embar-rassing.

HEY, WHAT'S WITH THE GUN...?
IF YOU WANT TO ALLEVIATE MY SUSPICION, THEN TELL ME THE REASON.
WHAT IS YOUR INTEREST IN CHIDORI?
PHYSICALLY AND MENTALLY HEALTHY, THOUGH SHE SHOWS SIGNS OF LOW BLOOD PRESSURE IN TEMPESTUOUS WEATHER
WH... WHAT DO YOU THINK OF CHIDORI-SAN?
.....
IT WAS SAGARA-KUN... RIGHT?
NO... THAT ISN'T WHAT I MEAN.
THAT ASIDE, IN GENERAL SHE SEEMS FAR ABOVE AVERAGE.
HOW DO YOU SEE HER FROM A MAN'S POINT OF VIEW?


I SEE. . SAGARA-KUN, YOU DON'T UNDERSTAND.
WHAT DO YOU MEAN?


During Spring as a First Year Student

MY DAY-SHIFT WORK TOOK LONGER THAN USUAL. . AND IT JUST HAD TO BE TODAY!
IT'S ALREADY SUCH A PAIN TO BUY BREAD.

THAT GIRL IS...
FANTASTIC IN EVERY WAY.

S'CUSE ME!
That... was how I met her.

WOW, TODAY'S CROWD WAS PRETTY THICK!
HERE'S YOUR SHARE, KYOKO.
REALLY!
KANA-CHAN, YOU'RE AWE-SOME.
MINE!!
So cool, so pretty
Before I knew it, I was constantly watching her
Around the time I realized it was "love"... I was visited with a great tribulation.

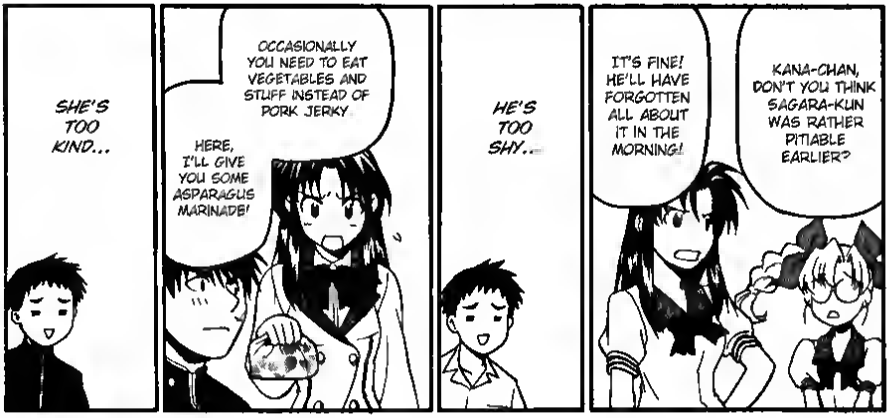
WHY DO YOU ALWAYS GO RUNNING OFF WITHOUT EVEN THINKING ABOUT HOW I FEEL!?
YOU NEED TO BE MORE CONSIDERATE OF OTHERS!! GOT IT!?

On his own
A "romantic rival" appears!!

How enviable—
To be that close to Chidori-san— to feel her breath and body heat..

YOU STUPID
IDIOT, SOUSUKE!!

THAT'S HER WAY OF DECLARING HER LOVE FOR YOU! THOUGH I CAN SEE THAT YOU DON'T GET IT..
NO... GETTING CHEWED OUT BY CHIDORI ISN'T AS EASY AS IT SEEMS.


SHE'S TOO KIND...
OCCASIONALLY YOU NEED TO EAT VEGETABLES AND STUFF INSTEAD OF PORK JERKY.
HERE, I'LL GIVE YOU SOME ASPARAGUS MARINADE!
HE'S TOO SHY..
IT'S FINE! HE'LL HAVE FORGOTTEN ALL ABOUT IT IN THE MORNING!
KANA-CHAN, DON'T YOU THINK SAGARA-KUN WAS RATHER PITIABLE EARLIER?

TLN: HARISEN- CEREMONIAL FAN

.....
I CAN'T COMPREHEND YOUR FEELINGS, BUT I DO UNDERSTAND THE SITUATION
TO SUM IT UP, YOU WANT TO DEVELOP A CLOSER FRIENDSHIP WITH CHIDORI, CORRECT?
WELL, FRIENDSHIP IS...
NO BEFORE THAT, I WANT TO PROPERLY CONVEY MY FEELINGS,
SINCE I'LL
HAVE TO TRANSFER TO ANOTHER SCHOOL TWO WEEKS FROM NOW...
REALLY, THAT'S
I WISH I HAD YOUR COURAGE ..
YOU DON'T HAVE MUCH TIME...
IF THAT'S HOW IT IS, SHALL I HELP YOU OUT?
EH? REALLY?!
S-SO... I CAN COUNT ON YOU?
I JUST COULDN'T LIVE WITH MYSELF IF I FAILED TO SPEAK UP, EVEN AT THE VERY END.
WELL... IT WAS MY FAULT FOR INTERRUPTING.
REALLY? STILL, IF I WERE TO BECOME A GUY LIKE YOU—

THEY SAY THAT LOVE IS A BATTLEFIELD
FOR THOSE WHO FIGHT PROPERLY...
YOU WANT TO BECOME A TRUE WARRIOR?
EH?
YEAH, THAT MIGHT BE WHAT I MEAN...
THEN I'D SURELY BE ABLE TO CONVEY MY FEELINGS TO CHIDORI-SAN.
UNDERSTOOD.
PREPARE YOURSELF; THE INITIATION IS NOT GOING TO BE EASY.
YES!!
I'LL GIVE IT MY ALL!!
WHAT WAS ALL OF THAT ABOUT?
A SECRET BETWEEN MEN.

YES SIR!
SIR YES SIR!!
WHAT'S WRONG!? YOU ONLY HAVE 2 KM LEFT TO RUN!!
AT THIS RATE YOU'LL CHANGE SCHOOLS WITHOUT HAVING SAID ANYTHING! IS THAT ALRIGHT WITH YOU!?
LOUDER, WHITE PIG!!
IF YOU CAN'T RUN ANYMORE, GET THE HELL OUT OF HERE!!
DO IT ALL OVER! START FROM YOUR MAMA'S XXX!
SHOW ME WHAT YOU'VE GOT INSIDE!!
SIR YES SIR!

WHAT ARE YOU GONNA DO, SOLDIER!?
5
ARE YOU GONNA WASTE EVERYTHING I'VE PUT INTO THIS?!
ARE YOU GONNA BLAME IT ALL ON ME?!
SIR YES SIR!!
7
8
9
10
SIR YES SIR!!
WHAT ARE YOU DOING!? YOU HAVE 10 SECONDS TO FINISH UP!!
YOU CAN DO IT!
YOU CAN DO IT!
I CAN DO IT!
I CAN DO IT!

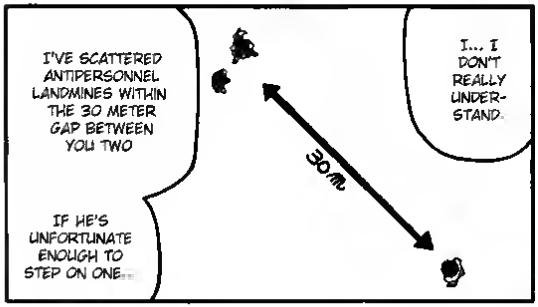
12 days later——
GET THOSE FEET UP OR GET YOUR ASS HOME, LITTLE MISSY!
SIR YES SIR!
SIR YES SIR!
YOU NEED YOUR DADDY TO COME PUNISH YOU?!
FASTER! FASTER, YOU MAGGOT!!
SIR YES SIR!

FINISH HONING THAT SPIRIT AND FACE YOUR OPPONENT WITH ALL OF YOUR POWER!!
NOW WE START FOR REAL! TOMORROW YOU WILL GRADUATE FROM BEING A MAGGOT AND HEAD OFF TO BATTLE AS A SOLDIER, YOU ASSHOLE!
SIR YES SIR!!

AFFIRMATIVE, MA'AM!!
UHM...
YOU'RE THAT "YUU OOTAKE" FROM BEFORE AM I RIGHT?

HE CANNOT COMPLETE HIS OBJECTIVE.
BUT IF HE IS UNABLE TO CONFESS HIS FEELINGS IN FRONT OF YOU

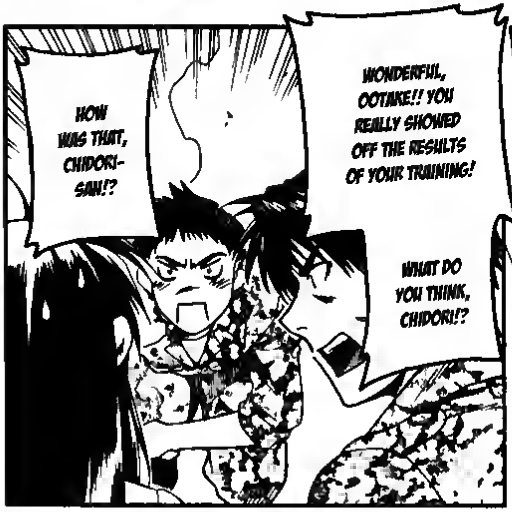
HE HAS BEEN REBORN WITH A STRONGER BODY AND SPIRIT,
WHAT IS THAT GUY DOING, GONSUKE?!
Well a little.

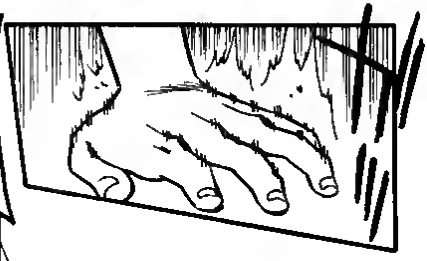

I'VE SCATTERED ANTIPERSONNEL LANDMINES WITHIN THE 30 METER GAP BETWEEN YOU TWO
I... I DON'T REALLY UNDER-STAND.
30M
IF HE'S UNFORTUNATE ENOUGH TO STEP ON ONE...

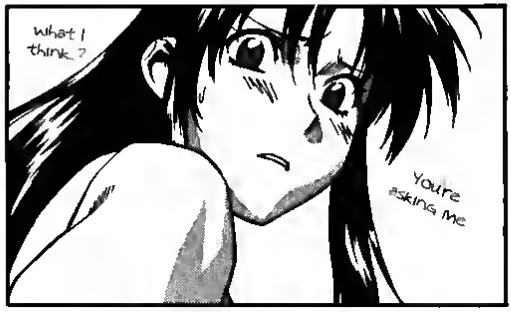
SHOW ME YOUR INTESTINAL FORTITUDE!!
ARE YOU LISTENING?!
OOTAKE!!
HOLD---
WELL, IF HE DOESN'T MAKE IT THROUGH
THEN JUST FORGET ABOUT THAT GUY.
WOULD YOU PLEASE TALK NORMALLY FOR ONCE---?!
STOP!!
SIR YES SIR!!

I LOVE YOU!!
CHIDORI-SAN!!

DOOD


HOW WAS THAT, CHIDORI-SAN!?
WONDERFUL, OOTAKE!! YOU REALLY SHOWED OFF THE RESULTS OF YOUR TRAINING!
WHAT DO YOU THINK, CHIDORI!?




what I think?
You're asking me

I'M GLAD YOU WEREN'T HURT.
BUT IT'S AMAZING HOW MUCH EFFORT YOU PUT INTO IT.
Ootake-vision
UHM...
I THINK YOU COULD HAVE JUST SAID THAT WITHOUT DOING ALL OF THIS... RIGHT?
あ
あ
..BUT AS FAR AS DATING IS CONCERNED, I'LL HAVE TO PASS.

I SEE...
ODDLY ENOUGH, EVEN IN THE FACE OF REJECTION I FEEL RELIEVED.
THANK YOU FOR EVERYTHING, SAGARA-SAN.
WHEREVER YOU'RE TRANSFERRING TO, DON'T EVER FORGET THIS LESSON.
SIR YES SIR!
YOU YOURSELF HAVE JUST BEEN ADMIRING CHIDORI-SAN'S STRENGTH?
COULD IT BE THAT
DAMMIT SOUSUKE!
DON'T GO GIVING PEOPLE SUCH BAD IDEAS, YOU WAR-FREAK!!

THE END

JAPANZAI
TRANSLATOR: CASTELLAN, KATSUDON
TYPESETTER: K.F
PR/QC/CLEANER: KORU
READ ONLINE AT WWW.READER.JAPANZAI.COM
DOWNLOAD FROM WWW.DOWNLOAD.JAPANZAI.COM